Crt

Translator
Typesetter

JB2448

Proofreading
Raw Grabber
Uploader

Cata

Translation-Checking

Pokémon SPECIAL

Black 2 & White 2 Episode 10

Follow us!
Lavender Scanlations
Lavender

ポケットモンスターSPECIAL
20周年記念キャンペーン開催中！
くわしくは「ポケSPオフィシャルウェブサイト」をチェック!!

ポケットモンスターSPECIAL スペシャル

B2・W2

ブラック2・ホワイト2

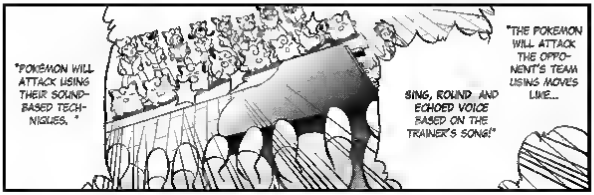
シナリオ 日下秀憲
まんが 山本サトシ

©'95-'16 Pokémon. ™ '00-'16 Nintendo · Creatures Inc. · GAME FREAK inc.
ポケットモンスター ポケモン・Pokémon は任天堂・クリーチャーズ・ゲームフリークの登録商標です

#10

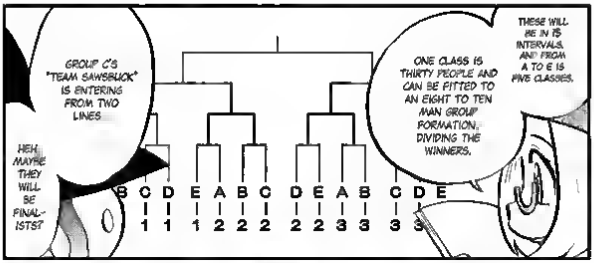
合唱コンクール
IT'S THE "FALL CHORUS COMPETITION"!!
AN EVENT IN EARLY OCTOBER SET DURING THE SCHOOL'S SECOND TERM.

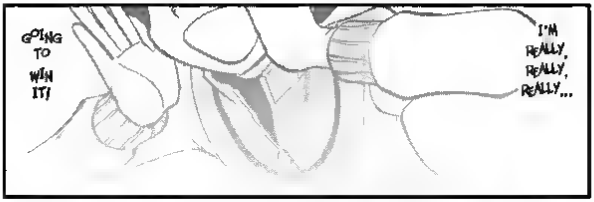
"TRAINERS AND POKÉMON COMPETE TOGETHER TO SING."
"OF COURSE, IT'S NOT JUST A CHORUS."

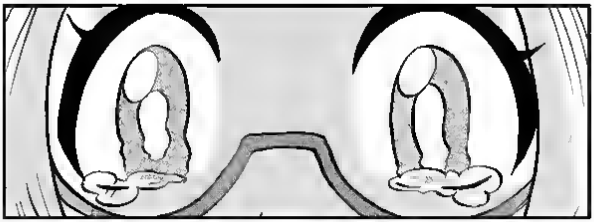

"POKÉMON WILL ATTACK USING THEIR SOUND-BASED TECHNIQUES."
"THE POKÉMON WILL ATTACK THE OPPONENT'S TEAM USING MOVES LIKE...
SING, ROUND AND ECHOED VOICE BASED ON THE TRAINER'S SONG!"

THIS LOOKS SO EXCITING!!
"ANOTHER NAME FOR THIS FIERCE EVENT IS THE CHORUS BATTLE!"

DO NOT SELL. LAMENTINSTRANSLATIONS.COM

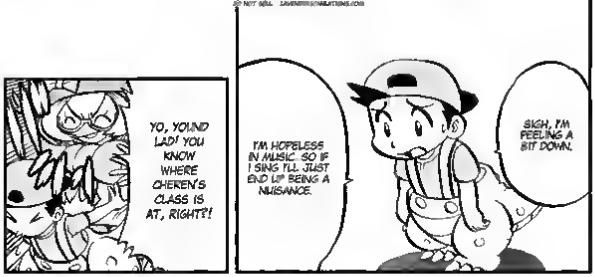

GROUP C'S "TEAM SAWSBUCK" IS ENTERING FROM TWO LINES.
HEH, MAYBE THEY WILL BE FINAL-ISTS?
ONE CLASS IS THIRTY PEOPLE AND CAN BE FITTED TO AN EIGHT TO TEN MAN GROUP FORMATION, DIVIDING THE WINNERS.
THESE WILL BE IN 15 INTERVALS, AND FROM A TO E IS FIVE CLASSES.
B C D E A B C D E A B C D E
1 1 1 2 2 2 2 2 3 3 3 3 3





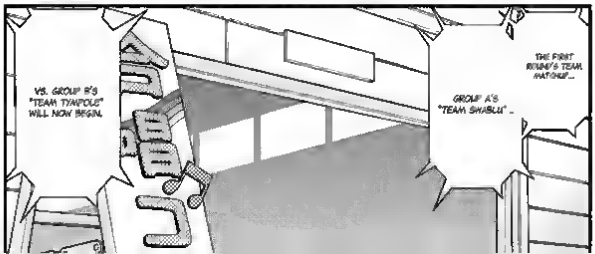
AND THAT PERSON ISN'T EVEN SHOWING HER TEARS...!
THERE'S A PERSON WHO IS SUFFERING FAR WORSE THAN YOU .!
DON'T CRY! DON'T CRY, BIANCA! YOU CAN'T CRY!
EXCUSE ME...
DO YOU KNOW WHERE PEOPLE FROM GROUP E ARE AT?
AH, UM. I DON'T REALLY KNOW MYSELF!
OH? WELL THANK YOU ANYWAYS.
WAIT A SECOND I SEEM TO KNOW THAT BOY...
AHH!!

© NOT REAL. LAMENESSCREATIONS.COM


SIGH, I'M FEELING A BIT DOWN.
I'M HOPELESS IN MUSIC. SO IF I SING TO, JUST END UP BEING A NUISANCE.
YO, YOUNG LAD! YOU KNOW WHERE CHEREN'S CLASS IS AT, RIGHT?!

AH, YOU WERE THE LADY THAT HAD THE POKE-DEXES...
THIS BOY IS FROM GROUP E, HE'LL SHOW YOU AROUND!
S-SOME-SOMETHING ABOUT MY CLASS?
SO, WHO ARE YOU TRYING TO SEARCH FOR FROM GROUP E?
MY BROTH-ER...
HUGH IS MY BROTHER. DO YOU KNOW HIM?

TL NOTE: LEO GETS REALLY STEAMY AND MAKES ONOMATOPOEIA NOISES OF A STEAMING TRAIN WHEN HE TALKS TO GIRLS.



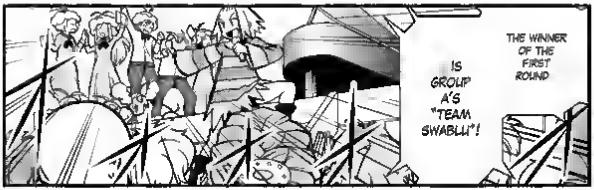
DO NOT SELL. LAMENTEDTRANSLATIONS.COM

THEY'RE JUST LIKE WATER DROPLETS..
COTTON CLOUDS FLOATING IN THE PEACEFUL SKY..
THEY'RE JUST LIKE WATER DROPLETS...
COTTON CLOUDS FLOATING IN THE PEACEFUL SKY..
LALALA, LET OUR ECHOED VOICES REACH YOU...!
NOW IS THE TIME FOR US TO BATHE YOU IN OUR ECHOED VOICE!
ARE THESE LYRICS ALSO DOUBLING AS INSTRUCTIONS FOR USING "ECHOED VOICE"?
GROUP B FINISHES ITS SONG OF "LET OUR ECHOED VOICES REACH YOU"... BRILLIANTLY DONE!
BUT WHAT'S THIS?!
NOW...EACH ONE SANG A CHORUS IN ONE TURN.
ON THE OTHER HAND, GROUP A HAS ONE PAIR OF VOICES AND ONE PAIR OF SHARLIS OVERLAPPING "ROUNDS" TOGETHER TO ITS OPPOSITION USING BEAUTIFUL "WATER DROPLETS"!

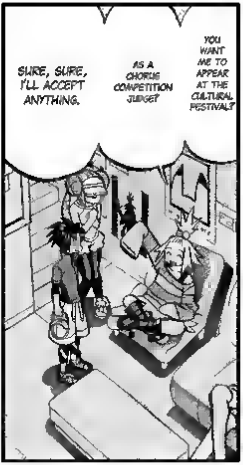
DO NOT SELL. LAMENTERSTRANSLATIONS.COM

ON THE OTHER HAND, THE SWABLUS HAVE BEEN ABLE TO ENDURE ALL OF THE ATTACKS!!
THEY SPED UP THEIR COUNTERATTACK USING "ROUND" AND TWO OF THE TWIPOLES ARE UNABLE TO FIGHT BACK!
LIKE WATER DROPLETS...
LIKE WATER DROPLETS...
LALALA, LET OUR ECHOED-
THE SINGING IS OVER!
USING TECHNOLOGY, WE WILL COMPREHENSIVELY SCORE THE ACCURACY OF THE TRAINER'S SONG!
THE VIRBANK CITY GYM LEADER...
...MS. ROXIE WILL BE JOINING US!
WE HAVE A SPECIAL JUDGE...
MS. ROXIE, PLEASE GIVE THE SCORING RESULTS!

DO NOT SELL. LAMENTINSTRANSLATIONS.COM



Y-YEAH.
WHI-TWO, DIDN'T YOU GO WITH LACK-TWO TO ASK?
WAIT A SEC, WHAT IS A PRO MUSICIAN LIKE ROXIE DOING AT THE CHORAL COMPETITION?
I-IT REALLY IS ROXIE!

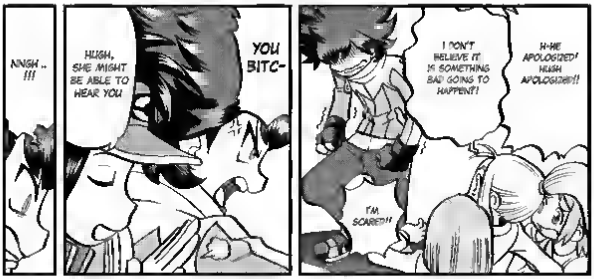


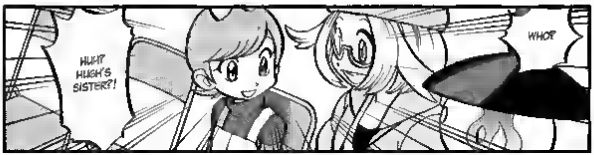
AS EXPECTED OF LACK-TWO
BUT THERE'S NO WAY THAT THIS WAS AN ACCIDENT!!
WE WERE CONSULTING TO CALL ROXIE FOR THE CULTURAL FESTIVAL.

DO NOT SELL. LAWRENCEVOLATERRA.COM

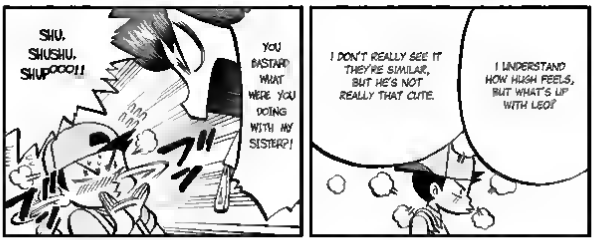
THERE'S NO REAL REASON FOR ME TO HAVE RECEIVED IT
AS I THOUGHT, LOOKS LIKE I'M GOING TO HAVE TO RETURN THAT TELE-SCOPE, HUH?
I WASN'T SPECIAL AFTER ALL.
SO HE DID IT FOR ALL OF US. I SEE
HEY!
WHERE ARE THE BOYS AT?!
THE SECOND ROUND JUST STARTED! OUR HOME TEAM IS UP NEXT!
S-SORRY
SORRY, SORRY!
UGH, WHAT WERE YOU DOING, DUMB HUSH AND LEO?!
COME ON NOW, HURRY UP AND GET CHANGED!

DO NOT SELL. LAMENTINGSTRANSLATIONS.COM


NNGH.. !!!
HUGH, SHE MIGHT BE ABLE TO HEAR YOU
YOU BITC-
I DON'T BELIEVE IT! SOMETHING BAD GOING TO HAPPEN!?
H-HE APOLOGIZED! HUGH APOLOGIZED!!
I'M SCARED!!



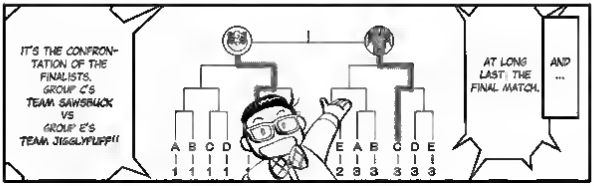
HUH?
PLEASE...
Y-YOU KNOW... G-GET OUT OF THE WAY...
PLEASE DON'T GO TREATING ME NICELY JUST CAUSE I'M AN HONORS STUDENT
I GET IT NOW. IN FRONT OF YOUR SISTER, YOU HAVE TO BE A KIND AND SERIOUS BROTHER TO US. HOW PAINFUL!! SERVES YOU RIGHT!

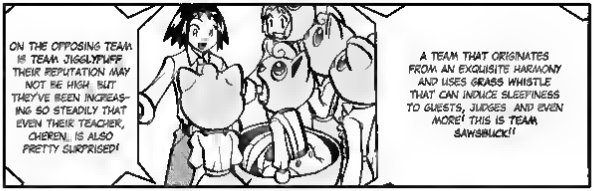

SHU. SHUSHU. SHUPOOO!!
YOU BASTARD! WHAT WERE YOU DOING WITH MY SISTER?!
I DON'T REALLY SEE IT THEY'RE SIMILAR, BUT HE'S NOT REALLY THAT CUTE.
I UNDERSTAND HOW HUGH FEELS, BUT WHAT'S UP WITH LEO?

TL NOTE: HE'S STILL MAKING THE NOISES.

WE MIGHT BE ABLE TO WIN THIS!!
WE
WHAT BEAUTIFUL VOICES!!
WOW!
GROUP E'S TEAM JIGGLYPUFF VS GROUP A'S TEAM SHABLU!
THE FIRST ROUND OF MATCH THREE
TWO SINGING VOICES THAT ARE DIFFERENT THAN NORMAL GUIDE GROUP E'S TEAM JIGGLYPUFF TO VICTORY.
HUGH RESERVED HIS EMOTIONS AND LEO OBTAINED A BEAUTIFUL VOICE THROUGH EXCITEMENT AND STRESS

DO NOT SELL. LAMENTATIONS.COM


IT'S THE CONFRONTATION OF THE FINALISTS. GROUP C'S TEAM SAWSBUCK VS GROUP E'S TEAM JIGGLYPUFF!!
A B C D E
1 1 1 1 1
A B C D E
2 3 3 3 3
AT LONG LAST, THE FINAL MATCH.
AND ...

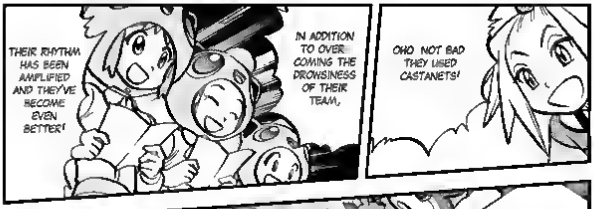

ON THE OPPOSING TEAM IS TEAM JIGGLYPUFF. THEIR REPUTATION MAY NOT BE HIGH, BUT THEY'VE BEEN INCREASING SO STEADILY THAT EVEN THEIR TEACHER, CHEREN, IS ALSO PRETTY SURPRISED!
A TEAM THAT ORIGINATES FROM AN EXQUISITE HARMONY AND USES GRASS WHISTLE THAT CAN INDUCE SLEEPINESS TO GUESTS, JUDGES AND EVEN MORE! THIS IS TEAM SAWSBUCK!!

THEY DON'T HAVE ANYTHING IN THEIR HANDS. JUST WHAT ARE THEY GOING TO DO ..?
WILL THEIR ACCOMPANIMENT BE PIANO OR GUITAR? IT WOULD BE OKAY IF THEY ADDED A TRIANGLE AND A TAMBOURINE, BUT

BU_NOT_SELL_ ©WONDERSCREATIONS.COM

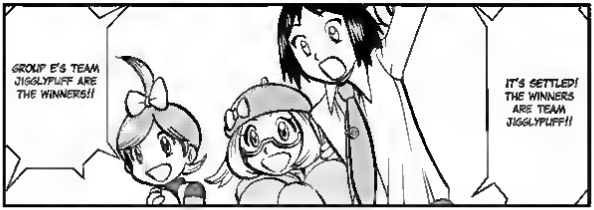
THE FIRST CHORUS OF TEAM SAWSBUCK IS OVER.
TEAM JIGGLYPUFF IS IN A SLEEPING STATE...? I WONDER IF I CAN KEEP MYSELF EYES OPEN...? HOT

DO NOT SELL. LAMENTERSRELATIONS.COM

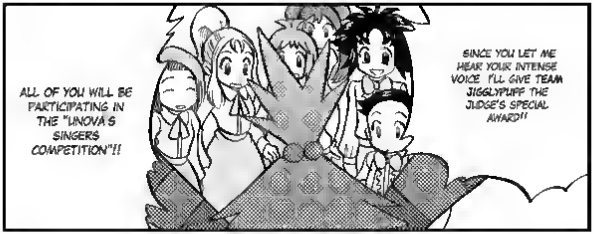

THEIR RHYTHM HAS BEEN AMPLIFIED AND THEY'VE BECOME EVEN BETTER!
IN ADDITION TO OVERCOMING THE DRONSINESS OF THEIR TEAM,
OHO NOT BAD THEY USED CASTANETS!

TEAM SAWSBUCK HAS BEEN TAKEN OUT!!

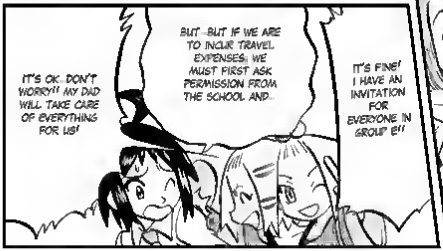
USING HYPER VOICE TO MAKE THE PIANO COLLAPSE!!
THIS IS AWESOME!


GROUP E'S TEAM JIGGLYPUFF ARE THE WINNERS!!
IT'S SETTLED! THE WINNERS ARE TEAM JIGGLYPUFF!!

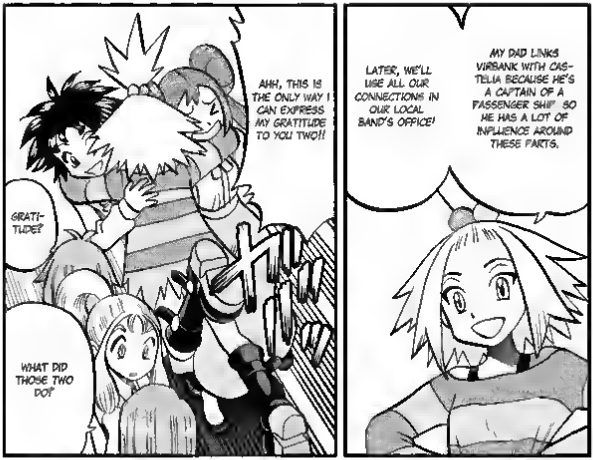
DO NOT SCAN CANDYSCANS.BLOGSPOT.COM

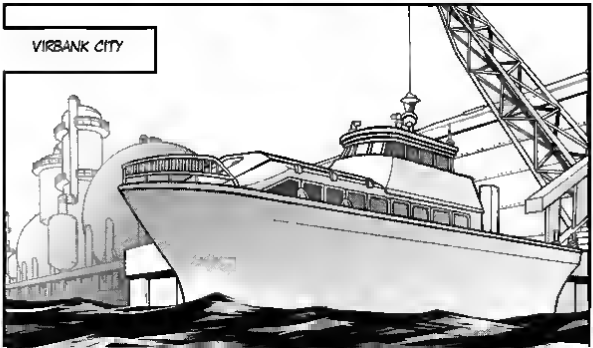

ALL OF YOU WILL BE PARTICIPATING IN THE "UNOVA'S SINGERS COMPETITION"!!
SINCE YOU LET ME HEAR YOUR INTENSE VOICE, I'LL GIVE TEAM JIGGLYPUFF THE JUDGE'S SPECIAL AWARD!!

W-WAIT, I DIDN'T KNOW ABOUT THIS. I'M JUST AS SURPRISED AS YOU
"PROFESSOR CHEREN! WHY CAN'T WE GO TO CHEER FOR THEM?!
EHH?! WHY IS IT ONLY TEAM JIGGLYPUFF?! THAT'S UNFAIR~"!


IT'S OK. DON'T WORRY!! MY DAD WILL TAKE CARE OF EVERYTHING FOR US!
BUT...BUT IF WE ARE TO INCUR TRAVEL EXPENSES, WE MUST FIRST ASK PERMISSION FROM THE SCHOOL AND...
IT'S FINE! I HAVE AN INVITATION FOR EVERYONE IN GROUP E!!

DO NOT SELL. LAMENTATIONSTRANSLATIONS.COM


AHH, THIS IS THE ONLY WAY I CAN EXPRESS MY GRATITUDE TO YOU TWO!!
GRATI-TUDE?
WHAT DID THOSE TWO DO?
LATER, WE'LL USE ALL OUR CONNECTIONS IN OUR LOCAL BAND'S OFFICE!
MY DAD LINKS VIRBANK WITH CASTELIA BECAUSE HE'S A CAPTAIN OF A PASSENGER SHIP SO HE HAS A LOT OF INFLUENCE AROUND THESE PARTS.



DO NOT SELL. LAMENTATIONSOFLAUGHTERS.COM

OHHHHHH!!
THIS IS LACK-TWO AND THIS IS WHI-TWO, DAD!
I'M ROXIE'S FATHER!
THIS IS MY FATHER!
OHHHHH!!
HA
P
WELL THAT'S FINE THAT'S FINE HURRY UP AND GET ON.
THIS TIME I'M THE ONE WHO IS INDEBTED TO YOU.
WELCOME DEWOTT BOY AND FOONGUS GIRL!
I MANAGED TO LEAVE THE SCHOOL EVENT.
AH! SU-PERIN-TEN-DENT?!
IT'S ME.
ROW, ROW, ROW YOUR BOAT...
YES, THIS IS LOOKER.

THE PLOT ADVANCES.
IS THERE SOMETHING AT THE SEWERS?
WHEN YOU HAVE ARRIVED AT CASTELIA, ENTER THE SEWERS
WOW! TWO LEFT?
YEAH. AFTER GIULLO, THERE'S ONLY A PAIR AND A TRIO LEFT.
THE SEVEN SAGES ARE HIDING IN CASTELIA?
THERE'S AN ENTRANCE AND EXIT NEAR THE DOCKING AREA OF OCEAN PIERS NEAR THE SKYARROW BRIDGE.
BE SURE TO SECURE THEM DURING THIS OPERATION
THAT'S RIGHT.
THE SEVEN SAGES... BRONIUS AND RYOKU.